

## English translation

**Numéro d'inventaire** : 2015.27.37.9

**Auteur(s)** : Antoinette Léon

**Type de document** : travail d'élève

**Période de création** : 1er quart 20e siècle

**Date de création** : 1924

**Matériau(x) et technique(s)** : papier

**Description** : Réglure simple 8 mm. Manuscrit encre noire et violette.

**Mesures** : hauteur : 22,2 cm ; largeur : 17,3 cm

**Notes** : Devoir du 29 février 1924. "Le nuage" Shelley.

**Mots-clés** : Anglais

**Filière** : Lycée et collège classique et moderne

**Niveau** : Post-élémentaire

**Élément parent** : 2015.27.37

**Autres descriptions** : Pagination : non paginé

Commentaire pagination : 2 p.

Langue : français

**Lieux** : Paris

Antoinette Léon  
5<sup>e</sup> Secondaire C

Shelley's February  
1924

# English Translation

Le nuage - (Shelley)

g'apporte de fraîches averses pour les fleurs assoiffées  
Venant des mers et des cours d'eau;

Je porte une légère ombre aux feuilles tombées  
Plongées dans les rêves du milieu du jour.  
De mes ailes je secoue la rosée qui éveille  
Chaque petit oiseau, (chaun des deux oiseaux)  
Lorsqu'il doucement berce' il se repose sur le sein de  
sa mère

Commentant autour du soleil -  
Je tiens le fleau de la grêle qui cingle  
Et blanchit les vertes plaines qui s'étendent  
Bourrelle

Et ensuite (de nouveau) je la fais fondre en pluie  
Et ris et mon passage dans le tourment  
Je crible de neige les pieds des montagnes  
Et leurs grands pins poussent des gémissements  
En proie à la terreur

Et toute la nuit; c'est elle qui est mon ailer  
Blanc